

49 48 47 46 45 44 43 42 41 40
39 38 37 36 35 34 33 32

34 33 32 31 30 29 28 27 26 25 24
20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10
3 2 1

翰林 109 指考

精彩 解析

ONE HUNDRED
AND NINE

59 58 57 56 55 54
55 54 53 52 51 50

英文考科

名師 陳敬安 老師

依據大考中心公布內容

【試題·答案】

總召集 / 陳彥良
總編輯 / 李心筠
主編 / 林麗君
責編 / 伍天欣·郭芳瑀
美編 / 林婷慧·謝毓青
◎ 本書內容同步刊載於翰林官網

出版 / 民國一〇九年七月
發行所 / 70248 臺南市新樂路 76 號
編輯部 / 70252 臺南市新忠路 8-1 號
電話 / (06) 2619621 #312
E-mail / periodical@hanlin.com.tw
翰林官網 <https://www.hle.com.tw>



00843-22

翰林出版

一 整體特色

109 指考英文科，題型、配分、篇幅都與往年相同，**題材愈趨多元，閱讀素養更明顯**。整份考卷難題不多，仍舊重視閱讀理解、推論，強調獨立思考能力，試題較往年稍易。

在素養導向方面，除了跨科整合與**閱讀測驗第 4 篇考段落結構**，屬於層次略高的閱讀素養以外，翻譯題主題為「博物館」，題材並不算新穎，但同學用詞要能全對不容易。作文主題是「校園安全」，現今校園霸凌、性侵、攻擊事件等時有所聞，**將考題結合學生經驗、實際生活，並強化獨立分析、思考能力**，是素養導向的教育目標。以英文考題引導同學思考、提升涵養，絕對是未來趨勢。

二 名大題分析

第壹部分：選擇題

一、詞彙題

詞彙題共考 10 題。109 指考除了副詞考 1 題，其他實詞（名詞、動詞、形容詞）都各考 3 題；所有實詞詞性都有考題，是學測、指考基本命題規格。以選項字級而言，**第 5 級、第 6 級詞彙最常考**。表一與表二為各詞性的題數與各字級的選項數：

▼ 表一

詞性	題數
名詞	3
動詞	3
形容詞	3
副詞	1

▼ 表二

字級	選項數	測驗單字
Level 1~3	0	—
Level 4	4	enthusiasm / instruct / regulate / resemble
Level 5	19	acknowledge / caution / colleague / contagious / contemplate / devotion / distinctive / execute / executive / impulse / indispensable / initiate / inquire / manifest / permissible / prospect / rigid / solitary / villain
Level 6	15	compatibly / competence / contradict / decently / inclusive / intruder / legitimate / metaphor / momentum / nonmilitant / outnumber / relevantly / trigger / unethical / virtually
未列入	2	affordable / comprehensible

註：上表字級根據大考中心「高中英文參考詞彙表」區分，請參考：

www.ceec.edu.tw/Research/paper_doc/ce37/5.pdf

從上表可知，命題重點集中在第 5、6 級詞彙，且第 5 級的詞彙相對重要。以往指考第 1 級至第 3 級的詞彙就幾乎不考了，109 指考更是完全不考。答案詞彙都是常用字詞與用法。第 2 題 be indispensable to（是…所必需）、第 5 題 devotion to + sth.（對…的投入、奉獻）也都是常見的基本片語或字詞搭配。

從空格前、後句意推敲答案是主要的答題技巧，基本上每題都必須運用這項技巧答題。值得注意的是，第 2、4、5 題結合「字詞搭配」或「文法觀念」，例如第 4 題考 [A + be outnumbered by + B.]，解作「B 的數量大於 A」。

歷年學測、指考常考一字多義的單字，例如：107 指考第 4 題的答案單字 compliments 可解作「讚美」、「問候」。今年也有相同的情況，109 指考第 9 題的答案單字 acknowledge 可解作「致謝」、「承認」、「告知收到」、「對…打招呼」。例外的是 108 指考詞彙題，答案單字的意義都屬單一，並非一字多義。

第 7 題為時事、議題試題，以「複製動物」為題材，說明複製動物是醫學的突破，但也有道德爭議。第 10 題也屬時事題，以「不景氣」為題材說明薪資普遍不高的職場現象。

歷年學測、指考少有選項單字不在「高中英文參考詞彙表」的情況，雖然 109 指考出現 2 題，詞彙題選項的 affordable（可負擔的）、comprehensible（可理解的）均不在表內，但學生仍應可以字尾-able、-ible 推出詞意。

★指考關鍵結論★

1. 大略複習第 2、3 級的詞彙，嚴格加強第 4、5、6 級的詞彙。
2. 學習單字時，強化「字詞搭配」，建議多參考例句。
3. 練習時，務必訓練從前、後句意找關鍵字的能力。
4. 對於常見的時事、議題詞彙，必須略知一二，但無須鑽研專業字。

二、綜合測驗

綜合測驗考 2 篇，每篇 5 題，共 10 題。109 指考多以「文意解讀」的形式考詞彙。表三為綜合測驗之測驗目標、題數、題號整理：

▼表三

測驗目標	題數	題號
詞彙 (不含承轉語詞)	5	12 (Level 3)、13 (Level 4)、16 (Level 4)、 18 (Level 2)、20 (Level 1)
承轉語詞	0	—
片語	2	11 (動詞片語)、19 (動詞片語)
連接詞	0	—
介系詞	1	15.
文法 / 句型	2	14、17.

從上表可知，**詞彙試題比例最高**。詞彙部分，答案的單字是第 1 級到第 4 級的詞彙。這些字本身不難，實際測驗目標是**考對上下文的理解、推論能力**。歷年大考都有考承轉語詞（besides、however、therefore 等），雖然 109 指考沒考；但仍必須準備承轉語詞，畢竟沒考承轉語詞的情況極度罕見。文法、句型部分，第 14 題考現在簡單式、第 17 題考過去完成式，都是考時態，難度不高。

片語部分，第 11 題考 serve as（當作）；第 19 題考 toss out（丟棄）。這兩個動詞片語都不算冷門，且能從字面推出可能意義，故**只要理解上下文就能輕鬆作答**。

另一個出人意料之外的是，幾乎每年學測、指考綜合測驗都考的連接詞（例如：if、while、so that、as long as 等），109 指考沒考。介系詞也是歷來大考常見題型，即便 108 指考、107 指考都沒考介系詞，但 109 指考就出現介系詞 with（藉著）相關試題。可見雖然介系詞已經不是每年必考重點，但同學仍該準備，尤其注意 with、against、through、throughout 等有重要用法或意義的介系詞。

109 指考第 1 篇綜合測驗介紹《消費者保護法》。第 2 篇則以發現青黴素，介紹科學發現中的「偶然性」。兩篇主題分別是社會法規與其發展、現代特性與科學史；**題材結合當代主題、擴展不同領域認知，是近年學測、指考趨勢**，這些當代主題，在同學訂閱的英文學習雜誌多有著墨，不難準備。

★指考關鍵結論★

1. 雖然 109 指考綜合測驗考點偏重文意解讀，但同學仍應養成精讀文章的習慣，仍應注意文法、句型、連接詞、介系詞等，以培養強大的英語文能力。
2. 加強文法、句型，先理解後應用，接著熟記，熟記後再反覆應用。
3. 綜合測驗文章短，但考題多元，務必經常練習，培養找出關鍵字、句的能力。

三、文意選填

文意選填考 1 篇，共 10 題，但對應 12 個選項，也就是有 2 個選項無法填入空格。109 指考選項單字各詞性的比例相同。表四為各詞性選項數與測驗單字：

▼ 表四

選項詞性	選項數	測驗單字
名詞	4	illness / imprisonment (Level 6) / nickname (Level 3) / privilege (Level 4)
動詞	4	banned (Level 5) / breed (Level 4) / pleaded (Level 5) / release (Level 3)
形容詞	4	effective (Level 2) / keen (Level 4) / separated (Level 2) / supportive
副詞	0	—

註：未編示級數表示該字彙未列入大考中心《高中英文參考詞彙表》。

從表四、表五可知，在 12 個選項中，名詞 4 個、動詞 4 個、形容詞 4 個，分布平均，而且 109 年指考沒有副詞的選項。選項單字幾乎都是第 2 級至第 5 級的單字；這些字本身不難，實際的測驗目標是考同學的句型、文法能力，以及上下文的理解、推論能力。

答題時，應該以句型判斷空格詞性，而後考量文法，最後以選項字意驗證、選答，才能快速、穩定全數答對。109 指考文意選填不強調文法，僅第 30 題 While there, he wrote two more manuscripts, but these were never published because it was banned by the prison authorities.，可以勉強視為文法題（被動語態）。

將詞性、意義多元的單字設計成選項是文意選填的命題特色。例如：選項(B) breed 可以是「名詞」解作「品種」，也是「動詞」，解作「培養」；選項(C) release 是「名詞」、「動詞」解作「釋放」、「發行」；選項(H) separated 是「動詞」解作「隔開」，也是過去分詞當「形容詞」解作「(被)隔開的」。

109 指考文意選填題材為羅伯特·斯特勞德（1890～1963），一位在監獄中成為鳥類學家的美國囚犯。文長含選項共 288 字，略短於歷屆學測、指考文意選填篇幅（310～340 字）。整體而言，難度偏易，考點多元，是具鑑別度的優質試題。

▼ 表五

字級	選項數
Level 1	0
Level 2	2
Level 3	2
Level 4	3
Level 5	2
Level 6	1
未列入	2

★指考關鍵結論★

1. 學習單字時，要注意詞性、意義可能不只一個。
2. 加強區分名詞的可數、不可數特性；特別注意動詞的三態變化。強化「字詞搭配」，務必多參考例句。
3. 加強句型能力。務必練習分析句子結構。
4. 務必經常練習文意選填，培養選項的認知能力、句構的分析能力。

四、篇章結構

篇章結構考 1 篇，共 5 題，但是對應 6 個選項，也就是有 1 個選項無法填入空格。選項由短到長排列，除了美觀，也避免同學猜測命題心理，投機作答。

選項句子可能有暗示該句位置的關鍵字。答題時，先讀選項並注意這些字，就可推知該句在文章的可能位置，最後才作答。例如：

(D) There is evidence to suggest that females also participated in gladiator contests.

⇨ also，也，表示上文說明參加角鬥士競賽者為男性。

(F) Also, there was little sign of meat or dairy products in the diet of almost all of these professional fighters.

⇨ Also，而且，表示文意順上文發展，類似中文的層遞修辭。

文章結構分明。第一段先介紹羅馬帝國時期的角鬥士與其格鬥。第二段說明角鬥士的來源與養成、待遇。第三段以拉丁文說明角鬥士一詞的意義，並與考古研究對照，考究詞義與史實。本文屬於說明文，從數個面向介紹角鬥士。

答題方面，空格的上、下句是選答最重要的考量；答案置入空格，其文意要能承上啟下。

今年題材為歷史主題，文長含選項剛好 300 字，比歷屆指考篇章結構的篇幅（310 ~ 340 字）稍微短一點。整體而言，線索明確，難易適中，是同學應把握的題型。

值得一提的是，109 指考文意選填、篇章結構都比往年的篇幅更短，且難度都不高，所以，同學只要稍不細心，就可能比其他考生明顯低分。當考試難度低時，除了要有一定的英文實力，細心的重要性大增，絕對要避免失常。

★指考關鍵結論★

1. 練習寫作時，要透過擬大綱思考文章、段落結構。有能力安排良好的結構，不但有助於寫作，也有助於預測篇章結構的文意脈絡。
2. 練習篇章結構時，培養將選項(A) ~ (F)答題關鍵畫出的習慣、能力。
3. 練習時，在空格上下文，要找出文意連結的關鍵。即便答對，也要檢討自己是否根據這些關鍵部分推知答案，而不是瞎猜或以「刪去法」猜對。

五、閱讀測驗

▼ 表六

閱讀測驗 4 篇，每篇 4 題，共 16 題。一如往年的學測、指考，多數題目測驗同學對文章細節的了解。表六為閱讀測驗題型、題數、題號：

題型	題數	題號
主旨題	3	36、40、48
細節題	5	37、38、39、45、50
解釋題	2	41、46
指涉題	1	49
是非題	2	42、47
推論題	3	43、44、51

從表六可知，主旨題有 3 題，表示平均幾乎每篇文章都考 1 題主旨題。請注意，主旨題的答案要選涵蓋性最廣的選項。例如：第 40 題，如果同學答題時，只著重第一段、第二段內容，就可能誤選答案為(B)，但是如果考量全文，答案應作(C)。

細節題、是非題方面，細節題考單一訊息解讀，答題線索會在文章某一段、某一句或某幾句。是非題命題元素遍布整篇，難度相對高。同學答題時，應該要以畫底線、圈選、標號等方式劃記重點、整理文章。

109 指考的推論題（例如：Which of the following can be inferred from the passage?）共 3 題，表示平均幾乎每篇文章都考 1 題推論題。整體的難度中等，稍微思考過就能選出正確推論。另外，請注意，素養導向強調推論能力，推論題勢必成為重要考型。

第51題（本分析報告將之歸於推論題）是新式閱讀測驗考法，務必注意。考題給一小段文本，問該文本應歸屬第幾段。這種考法要以「段落結構」思考：以這題為例，題目文本是例子，這時要檢視哪一段的說明應搭配舉例說明才能使讀者更了解作者欲傳達的觀念。

109 指考的指涉題是 What does the word “dilemma” in paragraph 2 refer to?，dilemma 本意是「兩難的困境」，同學要從前後文判斷是哪兩難。請同學注意，**歷年學測、指考幾乎每年都會出現 1 題指涉題。**

109 指考中，4 篇閱讀測驗的題材、每篇的字數分別是：汗水及廢水處理（295 字）、持久性有毒化學物質汙染（294 字）、紐西蘭哈卡舞（347 字）、適性教學與評鑑（363 字）。4 篇考題主題不同，字數都大約在 300 ~ 360 字，一如以往學測、指考命題特色。**文章愈來愈專業化，同學閱讀時，要能接收大量人名、地名資訊，並能解讀專門術語。**整體而言，文章較難，但考題並不刁鑽。109 指考閱讀測驗**難易適中**，文章與試題設計恰到好處，堪稱優質試題。

英文科素養題常是閱讀測驗，常搭配圖、表，強調文意理解、內容推論、情境比較、訊息解讀、生活應用等。雖然 109 指考沒有考圖、表，純粹只是文本閱讀，但圖、表、文整合的閱讀能力，仍是未來趨勢。

★指考關鍵結論★

1. 閱讀實力源自字彙能力；單字要背得多，才能初步解讀文章。而後務必加強文法、句型，才能快速讀懂結構複雜的句子。
2. 因應文章題材主題鮮明，平常宜練習主題式閱讀，增進主題字詞解讀能力，並累積作答經驗。
3. 針對題材新穎的文章，英文雜誌是很有效的訓練工具，建議每天讀。

第貳部分：非選擇題

一、中譯英

109 指考中譯英的主題是「今昔博物館」，介紹早期的博物館只開放給中上階層，而今多數人可以親自參觀或透過線上導覽。

題材緊扣當今生活。**歷年指考中譯英都與當今生活、時事議題相關**，今年也不例外。表七是近 6 年中譯英主題：

中譯英可從詞彙、片語（詞組）、文法（句型）三面向切入。表八為 109 指考中譯英考題分析：

▼ 表七

年度	中譯英主題
109	今昔博物館
108	創意布條
107	快速時尚
106	世界大學運動會
105	蚊子與傳染病
104	臺灣超商密度

▼ 表八

解題面向	考題重點
詞彙	[第 1 題] 開放 accessible / open (<i>a.</i>) 參觀者 visitor (<i>n.</i>) 事先 beforehand (<i>adv.</i>) = in advance 許可 permit (<i>n.</i>) [第 2 題] 探索 explore (<i>v.</i>) 珍寶 treasure (<i>n.</i>)
片語 (詞組)	[第 1 題] 中上階層 the upper-middle class (<i>n.</i>) 申請 apply for + sth. (<i>v.</i>) [第 2 題] 親自 in person (<i>adv.</i>) 線上導覽 online guided tour (<i>n.</i>)
文法 (句型)	[第 1 題] in earlier days / times (早期) 搭配過去簡單式。 [第 2 題] 表示「或」，作對等連接詞 [(either +) A + or + B]。

整體而言，109 指考中譯英難度頗高，雖然這兩題翻譯沒有特殊時態或句型，但同學必須有足夠的單字、片語（詞組）量，才能正確作答。

★指考關鍵結論★

1. 練習主題式翻譯是提升解題能力最有效的方法，不但加強主題字詞，也熟練翻譯句型。
2. 練習時，想成思考句子結構的習慣，研判主詞、動詞、受詞、補語、形容詞子句等。
3. 訓練檢查、驗答能力：確認中文句子的每個部分，都有翻出對應的英文，並注意名詞、動詞變化（是否搭 a、an、the？是否加 s、es、ed？三態變化正確嗎？）。

二、英文作文

▼ 表九

109 指考英文作文主題是「校園安全」，請同學說明校園安全的重要性及可能發生的問題，以及同學覺得校內成員應該採取哪些作為以維護校園安全。

題材貼近同學的生活經驗。歷年指考的英文作文都從同學的角度出發，主題和同學的經驗、技能等相關。表九是近 6 年英文作文主題：

年度	英文作文主題
109	校園安全
108	新聞關注
107	社區活動
106	寂寞排解
105	求職與大同學活規劃
104	指導與學習經驗

以題型而言，學測、指考作文分成引導寫作（主題寫作）、看圖寫作、照片寫作、分析寫作、書信寫作。109 指考為「引導寫作（主題寫作）」，考題指定兩段引導同學撰寫段落內容，主題是「校園安全」。

整體而言，109 指考作文平易近人，同學下筆前要先想好兩段的內容架構，將想法以正確的單字、片語、文法、句型呈現即可，為了使文章流暢，務必善加運用「承轉語詞」。

★指考關鍵結論★

1. 作文題型、考法已定型，所以務必閱覽至少過去十年學測、指考作文試題，熟悉命題模式。
2. 平常練習作文，先求寫對（從簡易的字詞、句法起步），才求寫好（試著用進階的表達），最後才求寫好並寫快（練速度，建議練習至 25 分鐘寫好一篇英文作文）。
3. 訓練檢查的能力，尤其注意名詞、動詞變化、時態。

三 結 論

學科能力測驗、指定科目考試的題目，都隨教育方針、升學制度快速變化。老師可以接觸多元的教學理念，調整授課內容，使課程豐富、有趣。在實務操作方面，可以為同學挑選、甚至編寫主題多元、提升素養的輔助教材。同學則應該在本分上加強詞彙、片語、文法、句型、閱讀、寫作等能力，並且培養思考力、表達力。

我們有信心，未來的教育環境，對師生都會是多元並進、創意爆發的空間。同學將有豐富的知識、實用的技能、踏實的態度與良善的價值，這樣的素養能力將進一步落實為有利社會、世界發展的行動力。



第壹部分：選擇題（占 72 分）

一、詞彙題（占 10 分）

說明：第 1 題至第 10 題，每題有 4 個選項，其中只有一個是正確或最適當的選項，請畫記在答案卡之「選擇題答案區」。各題答對者，得 1 分；答錯、未作答或畫記多於一個選項者，該題以零分計算。

1. When John proposes an idea, people in his office always lend their support. He feels lucky to have _____ like them.
 (A) villains (B) executives (C) colleagues (D) intruders

答 案 (C)

中 譯 當 John 提出一個想法時，辦公室裡的人總是給予支持。他覺得幸運能有像他們一樣的同事。

必備單字 (A)流氓，惡棍 (B)行政主管，經理 (C)同事 (D)闖入者，不速之客

重要單字 propose (v.) 提出

難 易 度 易

2. As last year's MVP (Most Valuable Player), Joan is _____ to the basketball team. No other player can replace her.
 (A) indispensable (B) comprehensible (C) affordable (D) permissible

答 案 (A)

中 譯 作為去年最有價值球員，Joan 對籃球隊是不可少的。沒有其他球員能取代她。

必備單字 (A)不可少的，必須的 (B)可理解的 (C)付得起的 (D)允許的，許可的

難 易 度 中

3. The researcher warned that the results of the study needed to be interpreted with _____ because the sample size was not big enough to make firm conclusions.
 (A) metaphor (B) caution (C) enthusiasm (D) impulse

答 案 (B)

中 譯 研究人員警告研究結果要小心解釋，因為樣本數不足以得出確定結論。

必備單字 (A)隱喻 (B)小心 (C)熱忱 (D)衝動

重要單字 interpret (v.) 詮釋

難 易 度 中

4. Although the small group of soldiers was greatly _____ by their enemy, they fought with great courage and finally won the battle.
 (A) initiated (B) contradicted (C) outnumbered (D) triggered

答案 (C)

中譯 儘管這一小群士兵遇到的敵人為數眾多，他們仍鼓起勇氣，最後戰勝。

必備單字 (A)開始，發動 (B)反駁 (C)在數量上超過 (D)引發

難易度 難

5. Mr. Wise received an award for his _____ to the needy children and the elderly in the neighborhood.
 (A) competence (B) prospect (C) momentum (D) devotion

答案 (D)

中譯 Wise 先生因為對鄰里貧窮兒童和長者的奉獻而獲獎。

必備單字 (A)能力 (B)前景；可能性 (C)動力 (D)奉獻

難易度 中

6. One simple yet good way to _____ your love for your family is to express it directly in words.
 (A) manifest (B) resemble (C) execute (D) instruct

答案 (A)

中譯 有個簡單卻很好的方法能表現你對家人的愛，那就是直接說出來。

必備單字 (A)表現 (B)與...相似 (C)實施 (D)指示

難易度 中

7. Cloning animals has been very controversial. Some people consider it a medical breakthrough, while others think it is _____ and should be prohibited.
 (A) legitimate (B) inclusive (C) unethical (D) nonmilitant

答案 (C)

中譯 複製動物一直是非常有爭議的。有些人認為這是一項醫學突破，而有些人則認為是不道德的，應禁止。

必備單字 (A)合法的；合理的 (B)包括的 (C)不道德的 (D)非激進的

重要單字 clone (v.) 複製 / controversial (adj.) 有爭議的

難易度 難

試題解析

8. Animals that stay in groups are more likely to find food and detect danger than a _____ animal — multiple pairs of eyes are better than one.
 (A) contagious (B) rigid (C) distinctive (D) solitary

答案 (D)

中譯 動物成群比獨自更可能找到食物與偵查危險——多雙眼睛比一雙眼睛更好。

必備單字 (A)傳染的 (B)僵硬的；頑固的 (C)獨特的 (D)獨自的，唯一的

重要單字 multiple (*adj.*) 多個部分組成的

難易度 中

9. On the first page of her new book, the writer _____ all the people who helped in the publication of the book.
 (A) contemplates (B) acknowledges (C) inquires (D) regulates

答案 (B)

中譯 在她新書的第一頁，作者致謝所有在出版過程中協助過的人。

必備單字 (A)細思 (B)致謝；承認 (C)詢問 (D)控制，調節

難易度 難

10. Due to the recession, it is not easy for people to get _____ paid jobs, even if they are highly educated and well-trained in the field.
 (A) compatibly (B) decently (C) relevantly (D) virtually

答案 (B)

中譯 由於不景氣，人們不容易得到薪資優渥的工作，即使受過高等教育、在其領域訓練有素。

必備單字 (A)兼容地 (B)體面地 (C)相關地 (D)實際上

難易度 中

二、綜合測驗 (占 10 分)

說明：第 11 題至第 20 題，每題一個空格，請依文意選出最適當的一個選項，請畫記在答案卡之「選擇題答案區」。各題答對者，得 1 分；答錯、未作答或畫記多於一個選項者，該題以零分計算。

第 11 至 15 題為題組

The Consumer Protection Act in Taiwan was enacted on January 11, 1994. The Act demonstrated the government's efforts to protect consumers' rights and interests. The Consumer Protection Commission, the current Consumer Protection Committee, 11 the supervisor and coordinator for the various consumer protection organizations that put this law into practice. In order to improve the well-being of consumers in Taiwan, the Committee advocates fair trade and 12 pricing for goods and services. The Committee also organizes educational programs to raise consumer awareness, and is active in assisting consumers involved in 13 with businesses or manufacturers.

Since its establishment, the Consumer Protection Committee has taken measures that emphasize product safety and sanitation. These measures also ensure that all labels and advertisements 14 to regulations. In addition, the Committee collaborates with various international consumer protection organizations to respond to problems involving cross-border trade and business. 15 its regulatory power and administrative resources, the Committee plays a crucial role in protecting consumers in Taiwan.

中譯

臺灣的《消費者保護法》於 1994 年 1 月 11 日頒布。該法案顯示政府對保護消費者權益的努力。消費者保護委員會（現為消費者保護會），作為各消費者保護組織的監督及協調者，並推動該法執行。為了改善臺灣消費者福祉，該委員會提倡公平交易及合理物價及服務，也規劃教育計畫以提升消費者意識，並積極協助消費者涉及與企業或製造商間的爭執。

自從《消費者保護法》制定，消費者保護會已採取措施，強調產品安全及衛生。這些措施也確保所有標籤和廣告都遵守規定。此外，該委員會與許多國際消費者保護組織合作，已回應涉及跨國交易和商業往來的問題。藉著其監管權及行政資源，該委員會成為保護臺灣消費者關鍵的角色。

重要單字

act (*n.*) 法案 / enact (*v.*) 制定 / demonstrate (*v.*) 顯示 / supervisor (*n.*) 監督者 / coordinator (*n.*) 協調者 / advocate (*v.*) 提倡 / be involved in + sth. (*v.*) 涉及... / manufacturer (*n.*) 製造商 / ensure (*v.*) 確保 / collaborate (*v.*) 合作 / cross-border (*adj.*) 跨國界的 / administrative (*adj.*) 行政的

試題解析

11. (A) serves as (B) fights for (C) persists in (D) corresponds to

答案 (A)

必備單字 (A)作為 (B)爭取 (C)堅持 (D)相當於

難易度 中

12. (A) prominent (B) essential (C) reasonable (D) intensive

答案 (C)

必備單字 (A)著名的 (B)必要的 (C)合理的 (D)深入的；密集的

難易度 易

13. (A) references (B) shortages (C) purchases (D) disputes

答案 (D)

必備單字 (A)參考 (B)短缺 (C)購買 (D)爭執

難易度 中

14. (A) conform (B) conformed (C) conforming (D) to conform

答案 (A)

解題概念 ensure (確保) 後方接 that 子句，整句時態為現在式，故作現在式動詞 conform。

難易度 易

15. (A) From (B) With (C) Despite (D) Beyond

答案 (B)

必備單字 (A)從 (B)藉著 (C)儘管 (D)超出

難易度 易

第 16 至 20 題為題組

Scientific discovery can take various forms. One of them is “serendipity,” the luck of finding valuable things unintentionally. Serendipity was at work when Alexander Fleming discovered penicillin, the antibiotic miracle.

Fleming had long been known for having an untidy laboratory. One morning in 1928, this 16. proved very fortunate. It was his first day coming back to work after a long vacation. Before the vacation, he 17. in the sink a number of petri dishes in which he had been growing bacteria. While he was sorting through the long 18. dishes of germs that morning, he observed that some of the dishes were contaminated with a fungus, which had ruined his experiment. He was about to 19. the dishes, but he noticed that in one dish, the bacteria had failed to grow in the area around the fungus. This accidental finding gave rise to subsequent research that led to the discovery of penicillin — a drug that has since saved millions of lives.

Chance 20., however, may not be enough to make key discoveries like this. The scientist must have a prepared and open mind to detect the importance of the unforeseen incident and to use it constructively.

中譯

科學發現有許多不同的形式，其中之一為「偶然性」，就是無意間發現有價值事物的運氣。亞歷山大·弗萊明發現青黴素這個抗生素奇蹟就是偶然性發揮作用。

弗萊明長期以凌亂的研究室聞名。在 1928 年的一個早晨，這個混亂證實非常幸運，這是他在漫長的假期後回來工作的第一天。放假前，他將許多會生長細菌的培養皿堆在水槽。當他分類這些無人打理的細菌培養皿時，就在那個早上，他觀察到一些培養皿被真菌汙染，這毀了他的實驗。在他正好要丟棄這些培養皿時，他注意到其中一個培養皿中，細菌無法在該真菌周圍區域生長。這個意外的發現引發了後續的研究，也導致青黴素的發現——青黴素是救活無數性命的藥物。

然而，單偶然可能不足以成為科學發現的關鍵。科學家要保有準備好且開放的心，去察覺未預見事件的重要性，並有建設性的使用它。

重要單字

serendipity (*n.*) 偶然性 / penicillin (*n.*) 青黴素 / antibiotic (*adj.*) 抗生素的 / petri dish (*n.*) 培養皿 / bacteria (*n.pl.*) 細菌 / germ (*n.*) 病菌 / observe (*v.*) 觀察 / contaminate (*v.*) 汙染 / fungus (*n.*) 真菌 / subsequent (*adj.*) 後續的 / unforeseen (*adj.*) 未預見的 / constructively (*adv.*) 有建設性地

試題解析

16. (A) merit (B) opinion (C) scandal (D) disorder

答案 (D)

必備單字 (A)優點 (B)意見 (C)醜聞 (D)混亂；疾病

難易度 中

17. (A) would pile (B) had piled (C) was piling (D) might have piled

答案 (B)

解題概念 兩個動作或狀態都發生在過去，先發生者作過去完成式 (had + p.p.)，後發生者作過去簡單式。弗萊明先將許多會使細菌生長的培養皿堆在水槽，而後從旅行回來清理時才有進一步發現。

難易度 中

18. (A) disabled (B) excluded (C) unattended (D) misunderstood

答案 (C)

必備單字 (A)殘疾的 (B)排除在外的 (C)無人打理的 (D)誤會的

難易度 中

19. (A) toss out (B) get off (C) catch up (D) carry on

答案 (A)

必備單字 (A)丟棄 (B)下車 (C)趕上 (D)繼續

難易度 中

20. (A) alone (B) alike (C) above (D) ahead

答案 (A)

必備單字 (A)唯一的 (B)類似的 (C)上述的 (D)前方的

難易度 易

三、文意選填 (占 10 分)

說明：第 21 題至第 30 題，每題一個空格，請依文意在文章後所提供的(A)到(L)選項中分別選出最適當者，並將其英文字母代號畫記在答案卡之「選擇題答案區」。各題答對者，得 1 分；答錯、未作答或畫記多於一個選項者，該題以零分計算。

第 21 至 30 題為題組

Robert Stroud (1890—1963) was an American prisoner who reared and sold birds and became an ornithologist while in prison. He became known as the “Birdman of Alcatraz.” Despite this 21, he actually kept birds only at Leavenworth Prison, before he was transferred to Alcatraz.

Stroud is one of the most notorious criminals in American history. He was convicted of first-degree murder and sentenced to death by hanging in 1916. His mother desperately 22 for his life. Finally, in 1920, President Woodrow Wilson changed his death sentence to life 23 without parole. But because of Stroud’s unpredictable and violent outbursts, the warden directed that Stroud be placed in a 24 unit to live out his sentence in total isolation.

While at Leavenworth (1912—1942), Stroud developed a 25 interest in birds after finding an injured sparrow in the prison yard. He was given a special right to 26 birds and maintain a lab inside his two prison cells. It was felt that this activity would allow for productive use of his time. As a result of this 27, Stroud was able to author two books on canaries and their diseases. He had raised nearly 300 birds in his cells, carefully studying their habits and physiology. He even developed and marketed medicines for various kinds of bird 28. Although it is widely debated whether the remedies he developed were 29, Stroud was able to make scientific observations that would later benefit research on the canary species.

In 1942, Stroud was transferred to Alcatraz. He spent the next seventeen years there, but was not allowed to keep pets. While there, he wrote two more manuscripts, but these were never published because it was 30 by the prison authorities. In 1963, he died in a medical center in Missouri.

- | | | | |
|----------------|------------------|-------------|---------------|
| (A) keen | (B) breed | (C) release | (D) banned |
| (E) supportive | (F) imprisonment | (G) illness | (H) separated |
| (I) nickname | (J) effective | (K) pleaded | (L) privilege |

中 譯

羅伯特·斯特勞德（1890 ~ 1963）是一名美國囚犯，飼養並販賣鳥類，在監獄中成為鳥類學家。他被稱為「惡魔島上的鳥人」。儘管有這個21外號，他其實只有在萊文沃斯監獄養鳥，就在他被移送至惡魔島之前。

斯特勞德是美國歷史上惡名昭彰的罪犯之一。他在 1916 年因一級謀殺被判有罪並判處絞刑。他的母親拚命22懇求能免於死刑。最終，在 1920 年，伍德羅·威爾遜總統將他的死刑改判為終身23監禁且不得假釋。但由於斯特勞德無法預期且暴力的行為，典獄長指示將斯特勞德安置在24分隔的牢房，讓他在刑期間完全孤立。

在萊文沃斯監獄期間（1912 ~ 1942），斯特勞德在監獄院子裡發現一隻受傷的麻雀後，對鳥類產生了25強烈的興趣。他被賦予26飼養鳥類的特權，並在他的雙人牢房中保留一間實驗室。這項活動被認為能讓他的時間得到有效利用。由於這項27特權，斯特勞德得以撰寫兩本關於金絲雀和其疾病的書籍。他在牢房裡飼養近 300 隻鳥，並仔細研究其習性和生理學。他甚至為各種鳥類28疾病開發並銷售藥品。儘管他的療法是否29有效頗受爭議，但斯特勞德做的科學觀察，對之後的金絲雀種類研究有所幫助。

在 1942 年，斯特勞德被轉往惡魔島。他接下來 17 年都在那度過，但不被允許養寵物。在那裡，他撰寫兩本手稿，然而因為被監獄當局30禁止而沒有出版。在 1963 年，他死於密蘇里的醫療中心。

重要單字

prisoner (*n.*) 囚犯 / ornithologist (*n.*) 鳥類學家 / transfer (*v.*) 轉移 / notorious (*adj.*) 惡名昭彰的 / convict (*v.*) 判罪 / sentence (*v.*) 判刑 / desperately (*adv.*) 拚命地 / parole (*n.*) 假釋 / outburst (*n.*) 爆發 / warden (*n.*) 典獄長 / isolation (*n.*) 隔離 / maintain (*v.*) 維持 / author (*v.*) 撰寫 / canary (*n.*) 金絲雀 / physiology (*n.*) 生理學 / remedy (*n.*) 療法 / observation (*n.*) 觀察 / manuscript (*n.*) 手稿 / authorities (*n.pl.*) (政府) 當局

選項中譯

(A)熱衷的 (B)飼養 (C)釋放 (D)禁止的 (E)鼓勵的 (F)監禁
(G)疾病 (H)單獨的 (I)外號 (J)有效的 (K)懇求 (L)特權

21. 答案 (I)

解題概念

指示形容詞 this（這個）後方要接名詞。根據文意，答案為(I) nickname（外號）。

難易度

易

22. 答案 (K)

解題概念

主詞 His mother（他的母親）後方要接動詞。根據文意，答案為(K) pleaded（懇求）

難易度

中

23. **答案** (F)
解題概念 介系詞 to 後方要接名詞。根據文意，答案為(F) imprisonment (監禁)，life imprisonment 解作「終生監禁」。
難易度 中
24. **答案** (H)
解題概念 形容詞才可以修飾名詞 unit (牢房)。根據文意，答案為(H) separated (分開的)。
難易度 中
25. **答案** (A)
解題概念 形容詞才可以修飾名詞 interest (興趣)。根據文意，答案為(A) keen (強烈的)。
難易度 中
26. **答案** (B)
解題概念 不定詞 to 後方要接原形動詞。根據文意，答案為(B) breed (飼養)。
難易度 中
27. **答案** (L)
解題概念 指示形容詞 this (這個) 後方要接名詞。根據文意，答案為(L) privilege (特權)。
難易度 中
28. **答案** (G)
解題概念 介系詞 of 後方要接名詞。根據文意，答案為(G) illness (疾病)，bird illness 是 of 後方的名詞詞組。
難易度 易
29. **答案** (J)
解題概念 be 動詞 were (是) 後方要接名詞或形容詞。根據文意，答案為(J) effective (有效的)。
難易度 中
30. **答案** (D)
解題概念 英文的被動語態作「be + p.p.」，表示「被···」。根據文意，答案為(D) banned (禁止)。
難易度 中

四、篇章結構 (占 10 分)

說明：第 31 題至第 35 題，每題一個空格。請依文意在文章後所提供的 (A) 到 (F) 選項中分別選出最適當者，填入空格中，使篇章結構清晰有條理，並將其英文字母代號畫記在答案卡之「選擇題答案區」。各題答對者，得 2 分；答錯、未作答或畫記多於一個選項者，該題以零分計算。

第 31 至 35 題為題組

Gladiators were combatants who fought against criminals, wild animals, and each other during the time of the Roman Empire. They were armed with deadly weapons and in most cases fought till either one of them accepted defeat or was killed. 31 Roman people enjoyed the sight of blood and violent death. They crowded into the arenas to watch gladiator games, just like we watch football, baseball, and tennis matches today.

32 Some were slaves bought from different lands under Roman control, and some were prisoners of war. Most of the others were volunteers, a group which once accounted for half of all gladiators. The majority of the gladiators were Thracians, Gauls, and Africans. These combatants were generally skilled fighters and were paid for their services. 33 All of the fighters, both male and female, were well looked after by their owners and rewarded after winning fights.

Roman historians sometimes called gladiators *hordearii*, a Latin term which means “barley eaters” in English. 34 Chemical analyses of the bones found in a gladiator graveyard indicated that the typical food eaten by gladiators was wheat, barley, and beans. 35 In addition to a plant-heavy diet, gladiators drank plant ashes to fortify the body after physical exertion and to promote better bone healing. The diet that gladiators followed may be unconventional by modern athletic standards, but in the days of the Romans, this was the diet of heroes.

- (A) Gladiators were recruited from different sources.
- (B) The origins of gladiators were obscure and mysterious.
- (C) Recent research findings suggest that this name was likely literal.
- (D) There is evidence to suggest that females also participated in gladiator contests.
- (E) Gladiators fought for the entertainment of Rome’s rich and mighty, as well as for the public.
- (F) Also, there was little sign of meat or dairy products in the diet of almost all of these professional fighters.

中譯

角鬥士是在羅馬帝國時期與罪犯、野生動物或角鬥士間彼此格鬥的戰士。他們配戴致命的武器，且在大多數情況下，戰到其中一方認輸或死亡。31角鬥士為大眾，也為羅馬權貴的娛樂而戰。羅馬人享受血淋淋和暴力死亡的場景，他們會蜂擁至競技場觀賞角鬥士比賽，就像現在的我們觀看足球、棒球及網球賽一樣。

32角鬥士們以不同的方式被招募。有些是從其他羅馬人掌控的領土被買來的奴隸，有些則是戰爭的囚犯。其他大部分都是自願者，他們的人數曾占有所有角鬥士的一半。大部分的角鬥士為色雷斯人、高盧人和非洲人。這些鬥士通常是技巧熟練的戰士並為其提供的服務獲得報酬。33有證據顯示，女性也同樣參與角鬥士競賽。所有的戰士，包括男性及女性，都受到其主人良好地照顧，並在贏得戰鬥後得到獎勵。

羅馬歷史學家有時將角鬥士以拉丁語稱 *hordearii*，英文意即「吃大麥的人」。34近期的研究顯示這個名稱很可能是字面上的意思。在角鬥士墓地發現的骨頭以化學分析後，發現他們典型的食物為小麥、大麥和豆類。35而且，幾乎所有這些專業戰士的飲食中都沒有肉類或乳製品的跡象。除了大量食用植物外，角鬥士也透過喝植物灰燼來鍛鍊身體並且增強骨骼癒合。角鬥士的飲食習慣在現代的運動標準上是不尋常的，但在羅馬時代，這就是英雄的飲食。

重要單字

gladiator (*n.*) 角鬥士 / combatant (*n.*) 戰士 / criminal (*n.*) 罪犯 / defeat (*n.*) 戰敗 / prisoner (*n.*) 囚犯 / account for + sth. (*v.*) 占了... / the majority of (*adj.*) 大部分的 / reward (*v.*) 獎賞 / barley (*n.*) 大麥 / analysis (*n.*) 分析 / graveyard (*n.*) 墓地 / indicate (*v.*) 指出 / fortify (*v.*) 強化 / exertion (*n.*) 運用 / healing (*n.*) 治療 / unconventional (*adj.*) 不合常規的 / athletic (*adj.*) 運動的 / standard (*n.*) 標準 / recruit (*v.*) 招募 / obscure (*adj.*) 含糊不清的 / mysterious (*adj.*) 神祕的 / literal (*adj.*) 自由的 / evidence (*n.*) 證據 / entertainment (*n.*) 娛樂 / mighty (*adj.*) 強大的 / professional (*adj.*) 專業的

選項中譯

- (A)角鬥士們以不同的方式被招募。
 (B)角鬥士的起源是很模糊且神祕的。
 (C)近期的研究顯示這個名稱很可能是字面上的意思。
 (D)有證據顯示，女性也同樣參與角鬥士競賽。
 (E)角鬥士為大眾，也為羅馬權貴的娛樂而戰。
 (F)而且，幾乎所有這些專業戰士的飲食中都沒有肉類或乳製品的跡象。

31. 答案 (E)

解題概念

空格後方內容說明羅馬人享受血淋淋和暴力死亡的場景，他們會蜂擁至競技場觀賞角鬥士比賽，就像現在我們觀看足球、棒球及網球賽一樣，故合理答案是(E)，角鬥士為大眾、也為羅馬權貴的娛樂而戰。

難易度

易

試題解析

32. **答案** (A)

解題概念 空格後方內容說明有些是從其他羅馬人掌控的領土被買來的奴隸，有些則是戰爭的囚犯，其他大部分都是自願者，故合理答案是(A)，角鬥士們以不同的方式被招募。

難易度 易33. **答案** (D)

解題概念 空格後方內容說明所有的戰士，包括男性及女性，都受到其主人良好地照顧，並在贏得戰鬥後得到獎勵，故合理答案是(D)，有證據顯示，女性也同樣參與角鬥士競賽。

難易度 易34. **答案** (C)

解題概念 空格前方內容說明羅馬歷史學家有時將角鬥士以拉丁語稱 *hordearii*，其英文指「吃大麥的人」；後方內容說明在角鬥士墓地發現的骨頭以化學分析後發現，他們典型的食物為小麥、大麥和豆類，故合理答案是(C)，近期的研究顯示這個名字很可能是字面上的意思。

難易度 中35. **答案** (F)

解題概念 空格前方內容說明在角鬥士墓地發現的骨頭以化學分析後發現，他們的典型食物為小麥、大麥和豆類；後方內容說明除了大量食用植物之外，角鬥士也透過喝植物灰燼鍛鍊身體並增強骨骼癒合，故合理答案是(F)，而且，幾乎所有這些專業戰士的飲食中都沒有肉類或乳製品的跡象。

難易度 中

五、閱讀測驗 (占 32 分)

說明：第 36 題至第 51 題，每題請分別根據各篇文章之文意選出最適當的一個選項，請畫記在答案卡之「選擇題答案區」。各題答對者，得 2 分；答錯、未作答或畫記多於一個選項者，該題以零分計算。

第 36 至 39 題為題組

Early civilizations often built drainage systems in urban areas to handle rainwater that ran down the street during a storm. The Romans constructed elaborate systems that also drained wastewater from the public baths. However, as the population of the cities grew, the old drainage systems became overloaded. During the Industrial Revolution, manufacturing waste was added to sewage, which increased the need for more efficient sewage treatment. In the mid-19th century, the first steps were taken to treat wastewater.

Sewage or wastewater treatment in modern times is the process of removing harmful physical, chemical, and biological elements from wastewater and house sewage. The whole process starts with screening out large objects such as paper and wood, and removing heavy materials like dirt. The screened wastewater is then ready to go through a series of concrete tanks for further treatment. In the second step, the sewage passes into the primary tanks. Here, human waste, called sludge, settles to the bottom while oils and grease float to the top, where they are collected. At the same time, organic matter like eggshells or coffee grounds in the sewage is broken down into smaller substances. The remaining sewage then enters the secondary tanks for the third stage of treatment. The solids that were not treated in the primary tanks are removed here through decomposition, which digests the material. Then, the liquid sewage is filtered through sand. This filtering process gets rid of almost all bacteria, as well as other solid particles that remain in the water. Finally, the wastewater flows into the last tanks, where the chemical chlorine is added to kill the remaining bacteria. After the bacteria are destroyed, the chlorine is eliminated from the water, and the treated clean water is discharged into a river or the ocean.

中譯

早期文明經常在市區建立排水系統，以應付暴風雨期間降在街道上的雨水。羅馬人建造精巧的系統，還能排放公共浴池的廢水。但是隨著人口的增長，舊的排水系統不堪負荷。工業革命期間，工業廢料被排入污水，這增加對有效污水處理的需求。在 19 世紀中葉，採取的第一步就是廢水處理。

現在污水及廢水處理過程是從污水及家庭廢水中去除有害的物質、化學及生物物質。整個流程從篩選大型物品，像紙類和木頭，然後清除重物，如塵土。篩分後的廢水會通過一連串的混凝土槽以進行進一步的處理。第二階段中，污水進入初沉池。這個階段，稱為污泥的人類廢水沉澱在底部，油脂則漂浮在頂部，進而被收集。同時污水中的有機物質，如蛋殼或咖啡渣，會被分解成較小的物質。接著，剩餘的污水進入二沉池以進行第三階段處理。在初沉池未被處理的固體在這個階段被分解。然後，液體污水會通過沙子過濾，這個過濾過程會消除幾乎所有的細菌及其他還留在水中的固體微粒。最後，污水流入終沉池，在這裡會加入化學氯以殺死殘留的細菌。細菌被消滅後，水中的氯被清除，經過處理的淨水被排入河流或海洋中。

重要單字 drainage (*n.*) 排水 / elaborate (*adj.*) 精巧的 / overloaded (*adj.*) 過度負荷的 / manufacturing (*adj.*) 製造業的 / sewage (*n.*) 廢水 / screen + sth. + out (*v.*) 篩選出... / primary (*adj.*) 初級的 / sludge (*n.*) 汙泥 / substance (*n.*) 物質 / decomposition (*n.*) 分解 / digest (*v.*) 消化 / filter (*v.*) 過濾 / particle (*n.*) 微粒 / chlorine (*n.*) 氯 / eliminate (*v.*) 清除 / discharge (*v.*) 排放

36. What is the passage mainly about?
- (A) The elements of sewage.
 (B) The treatment of wastewater.
 (C) The history of draining systems.
 (D) The ways to control manufacturing waste.

答案 (B)

詳解 本文主旨為何？
 (A) 汗水的元素。 (B) 汗水的處理。
 (C) 排水系統的歷史。 (D) 控制工業廢水的方法。

難易度 中

37. Which of the following is **NOT** a reason for developing more effective systems to deal with wastewater?
- (A) Population growth. (B) Increasing manufacturing waste.
 (C) Overloaded drainage systems. (D) Heavy rainfall due to climate change.

答案 (D)

詳解 下列何者不是開發更有效廢水處理系統的理由？
 (A) 人口增長。 (B) 工業廢水增加。
 (C) 排水系統超載。 (D) 氣候變遷造成的暴雨。

難易度 中

38. Which of the following can be removed in the primary tanks?
- (A) Wood. (B) Heavy material.
 (C) Grease. (D) Organic matter.

答案 (C)

詳解 下列何者在初沉池被去除？
 (A) 木頭。 (B) 重物。 (C) 油脂。 (D) 有機物質。

難易度 易

39. What is the main reason that liquid sewage needs to go through sand?
 (A) To eliminate bacteria. (B) To drain water.
 (C) To dissolve solid particles. (D) To remove oil.

答案 (A)

詳解 何者為液體污水需要通過沙子過濾的原因？
 (A)以消滅細菌。 (B)以排水。
 (C)以溶解固體微粒。 (D)以去除油脂。

難易度 中

第40至43題為題組

The planet's deepest point is in the Pacific Ocean's Mariana Trench, which lies miles below the sea surface. According to a new study published in *Nature Ecology & Evolution*, even in this remote locale, creatures cannot escape pollution.

A team of researchers recently sent a remotely operated vehicle into the depths of the Mariana Trench. They found that extraordinarily high levels of forbidden industrial chemicals are contaminating marine life more than 7 miles deep in the trench. The small hard-shelled marine life that the robotic submarine brought to the surface was polluted with toxic chemicals, with toxin levels 50 times greater than those of the most heavily polluted rivers in the world.

These pollution levels were not the only alarming aspect of the discovery. The types of compounds found were all considered “persistent organic pollutants” (POPs), meaning they stick around in the environment for a very long time. Two of the most prevalent types are PCBs and PBDEs. PCBs were once used in many industrial applications, but were outlawed in the United States in the 1970s after being linked to cancer. Similarly, PBDEs were used in a wide range of products — from electronics to couch cushions. Neither chemical breaks down in the environment.

These compounds stick to the surface of materials like plastic. Many creatures mistakenly eat this colorful but toxic material, causing the POPs to build up in their bodies, lurking in their fat tissues. When these sea creatures die, their **POP-riddled** bodies sink to the ocean floor, where deep-sea marine life eat their remains. POPs are therefore transferred to other creatures along the food chain.

The Mariana Trench is many miles away from any industrial source. This suggests that these pollutants travel over long distances despite having been prohibited worldwide decades ago.

中譯 地球這顆行星的最深處位於太平洋的馬里亞納海溝，位於海平面以下幾英里處。根據《自然生態演化》期刊中發表的最新研究，即使在這偏遠區域，生物也無法避免污染。

最近一組研究人員將一輛遙控載具送往馬里亞納海溝的深處。他們發現含量極高的禁用工業化學品，正在污染位於海溝深至 7 英里處以上的海洋生物。這些被機器潛水艇帶到水面的小型硬殼海洋生物受有毒物質的污染，其毒素含量是世界上污染最嚴重河流的 50 倍。

這樣的污染程度不是在這個發現中唯一令人擔憂的。被發現的化合物類型均被視為「持久性有機污染物」，這意味著它們會在環境中長期存在。其中最普遍的兩種類型為「多氯聯苯」及「多溴二苯醚」。「多氯聯苯」曾在許多工業應用中使用，但因為與癌症有關，1970 年代在美國被禁止使用。同樣地，「多溴二苯醚」被廣泛應用於從電子產品到沙發墊的各種產品。兩種化學物質都無法在環境中分解。

這些化合物會附著在塑膠等材料的表面。許多生物誤食這些色彩鮮豔但有毒的物質，導致「持久性有機污染物」在體內堆積，潛伏在脂肪組織中。當這些海洋生物死亡，牠們充滿「持久性有機污染物」的屍體沉入海床，深海海洋生物在此吞嚥牠們的遺骸，「持久性有機污染物」因此轉移到生物鏈的其他生物上。

馬里亞納海溝與任何工業來源相距數英里遠，這表示儘管數十年前在世界被禁止，但這些污染物已行經了好長一段距離。

重要單字 surface (*n.*) 表面 / creature (*n.*) 生物 / remotely operated (*adj.*) 遠端操作的 / vehicle (*n.*) 車輛 / extraordinarily (*adv.*) 異常地 / forbidden (*adj.*) 禁止的 / submarine (*n.*) 潛水艇 / alarming (*adj.*) 警告的 / compound (*n.*) 化合物 / persistent (*adj.*) 持久的 / prevalent (*adj.*) 普遍的 / application (*n.*) 應用 / outlaw (*v.*) 宣布...為不合法 / electronics (*n.pl.*) 電子產品 / cushion (*n.*) 墊子 / lurk (*v.*) 潛伏 / sth.-riddled (*adj.*) 滿是...的

40. What is the passage mainly about?
- (A) The decrease of polluted creatures in the food chain.
 (B) Using remote control in research on marine pollution.
 (C) Pollution of the deep sea by persistent toxic chemicals.
 (D) Types of chemical pollution caused by industrial applications.

答案 (C)

詳解 本文主旨為何？

- (A) 食物鏈中受到污染的生物減少。
 (B) 在海洋污染研究中使用遠端遙控。
 (C) 持久性有毒化學物質污染深海。
 (D) 由工業應用引起的化學污染類型。

難易度 中

41. Which of the following is closest in meaning to “POP-riddled” in paragraph 4?
 (A) Operated by POPs. (B) Filled with POPs.
 (C) Completed with POPs. (D) Discarded by POPs.

答案 (B)

詳解 下列何者意思最接近第四段提到的「POP-riddled」？

- (A) 受「持久性有機污染物」作用的。
 (B) 充滿「持久性有機污染物」的。
 (C) 連同「持久性有機污染物」的。
 (D) 被「持久性有機污染物」遺棄的。

難易度 易

42. According to the passage, which of the following statements is true?
 (A) PCBs are often used in making electronic products.
 (B) Chemicals washed down to the ocean stay on the surface.
 (C) The deepest point of the Mariana Trench is free from pollution.
 (D) A robotic vehicle was used to help study pollution in the Mariana Trench.

答案 (D)

詳解 根據本文，下列敘述何者正確？

- (A) 「多氯聯苯」常被使用於製作電子產品。
 (B) 被沖至海洋的化學物質會留在海面上。
 (C) 馬里亞納海溝的最深處沒有汙染。
 (D) 機器載具被用來幫助研究馬里亞納海溝的汙染。

難易度 難

43. Which of the following can be inferred from the passage?
 (A) Marine pollution poses a threat to human health.
 (B) Strict regulations are being developed to stop ocean pollution.
 (C) PCBs and PBDEs become less harmful over long periods of time.
 (D) Chemical pollution is more serious in rivers than in industrial areas.

答案 (A)

詳解 根據本文，下列推論何者正確？

- (A) 海洋汙染對人體健康構成威脅。
 (B) 嚴格的法規正在被制定以阻止海洋汙染。
 (C) 「多氯聯苯」及「多溴二苯醚」會隨著時間增長而減少危害。
 (D) 與工業區相比，河流中的化學汙染更為嚴重。

難易度 難

第44至47題為題組

The All Blacks, New Zealand's national rugby team, is widely credited for bringing the "haka" to the world stage. Immediately before kick-off, the whole team will issue a warlike chant, stamping their feet, slapping their thighs, rolling their eyes, flicking their tongues, and making aggressive gestures in unison. This performance before each match, which is intended to heighten their morale and intimidate opponents, is a sight to behold. No other international sporting team possesses a pre-match ritual as powerful as the famed All Blacks haka.

What does "haka" mean? Haka is often thought of as a broad term for Māori war dances traditionally used to intimidate the enemy and prepare the warriors for battle. Most people believe it was performed either on the battlefield prior to engaging the enemy, or as the warriors were leaving their own village en route to a battle. But in the language of Māori, the word haka simply means a dance. The dance is accompanied by a chant that expresses emotions or tells ancient stories. While many haka should be performed by males, there are some haka that can be performed by anyone, male or female. There are even some women-only haka.

Thanks to the All Blacks, two of the haka have become widely renowned: *Ka Mate* and *Kapa o Pango*. The former was composed by a Māori chief in the early 1800s about how he outsmarted his enemies. It was first performed by the All Blacks in 1906. The latter was written specifically for the team in 2005. They are now performed interchangeably by the All Blacks.

Today, different varieties of haka are performed on various ceremonial occasions — from receiving distinguished guests to birthdays, weddings, or the funerals of chiefs and people of high status. Though the **practice** had traditionally been limited to Māori communities, it has now spread far beyond that. Māori and New Zealanders of European heritage alike view doing the haka with a sense of pride, both on the rugby field and outside it. The haka has become the most recognizable symbol of New Zealanders as a people.

中譯

「全黑隊」為紐西蘭國家橄欖球隊，以將「哈卡舞」帶進世界舞臺而廣受讚譽。在即將開始比賽前，整個團隊會一起唱出戰爭般的聖歌、跺腳、拍打大腿、轉動眼球、甩舌頭並做出威嚇手勢。該表演在每場比賽前都看得到，目的是為提高士氣及威嚇對手。沒有其他國家的運動隊伍有像全黑隊哈卡舞如此著名的賽前儀式。

「哈卡」是什麼意思？哈卡通常被視為毛利戰舞的廣義術語，傳統上用來威嚇敵人且讓戰士準備戰鬥。大多數人認為，哈卡舞是在與敵人

交戰之前，抑或是在戰士離開自己村莊投身戰場時進行的。但在毛利人的語言中，「哈卡」指的是一種舞蹈。該舞伴隨表達情感的頌歌或古老故事的述說。儘管許多哈卡舞由男性演出，仍然有些許哈卡舞由男性或女性進行，甚至還有一些是女性特定的舞蹈。

多虧「全黑隊」，其中兩種哈卡舞已廣為人知——Ka Mate 及 Kapa o Pango。前者由毛利酋長在 1800 年代編曲，內容是關於他如何擊敗敵人。它由「全黑隊」在 1906 年首次表演；後者在 2005 年是專為該隊伍編寫。現在他們都由「全黑隊」交替表演。

如今在各種儀式場合都可以表演各種不同的哈卡舞，從接待賓客到生日、婚禮、酋長及大人物的葬禮。儘管這種習俗傳統上僅限毛利人，但現在已廣為流傳。毛利人和具歐洲血統的紐西蘭人都認為，無論是在橄欖球賽或賽外表演哈卡舞是一種榮耀。哈卡舞已成為紐西蘭人最知名的象徵。

重要單字 // rugby (*n.*) 橄欖球 / credit (*v.*) 讚譽 / chant (*n.*) 聖歌 / stamp (*v.*) 踩 (腳) / slap (*v.*) 拍打 / thigh (*n.*) 大腿 / flick (*v.*) 輕彈 / aggressive (*adj.*) 會攻擊的 / unison (*n.*) 和諧 / heighten (*v.*) 強化 / intimidate (*v.*) 恐嚇 / warrior (*n.*) 戰士 / engage (*v.*) 與...交戰 / en route to + 地方 (*adv.*) 在前往...的路上 / accompany (*v.*) 伴奏 / renowned (*adj.*) 著名的 / interchangeably (*adv.*) 可交替地 / ceremonial (*adj.*) 儀式的；正式的 / distinguished (*adj.*) 高貴的 / heritage (*n.*) 遺產 / recognizable (*adj.*) 可辨識的

44. Which of the following best describes the tone of this article?

- (A) Cynical. (B) Humorous.
(C) Pessimistic. (D) Respectful.

答案 // (D)

詳解 // 下列何者最能描述該文的語氣？

- (A)憤世嫉俗的。 (B)幽默的。 (C)悲觀的。 (D)尊敬的。

難易度 // 中

45. According to the passage, for what purpose do the All Blacks perform the haka?

- (A) To anger their opponents. (B) To gain public attention and fame.
(C) To boost their own spirits. (D) To show respect to their ancestors.

答案 // (C)

詳解 // 根據本文，全黑隊表演哈卡舞的用意為何？

- (A)以激怒敵人。 (B)以吸引大眾目光和名氣。
(C)以提高他們的精神。 (D)以表達對祖先的尊敬。

難易度 // 中

46. Which of the following is closest in meaning to the word “**practice**” in the last paragraph?
 (A) Sport. (B) Performance. (C) Competition. (D) Occupation.

答案 (B)

詳解 下列何者意思最接近最後一段的「practice」一詞？
 (A)運動。 (B)演出。 (C)競賽。 (D)職業。

難易度 中

47. According to the passage, which of the following statements is true?
 (A) The traditional Māori haka is limited to use by male Māori warriors in battle.
 (B) The original meaning of haka in Māori is a war dance accompanied by songs.
 (C) The All Blacks have taken turns performing *Ka Mate* and *Kapa o Pango* since 1906.
 (D) Haka are now used for important events by both Māori and non-Māori New Zealanders.

答案 (D)

詳解 根據本文，下列敘述何者正確？
 (A)傳統的毛利哈卡舞僅限於男性戰士在場上演出。
 (B)哈卡起初在毛利文中是一種以音樂伴隨的戰舞。
 (C)「全黑隊」自1906年就開始交替演出 *Ka Mate* 和 *Kapa o Pango*。
 (D)哈卡舞現今在重要活動上被毛利人和非毛利的紐西蘭人使用。

難易度 難

第 48 至 51 題為題組

In 2015, President Obama of the USA signed the Every Student Succeeds Act (ESSA), replacing the Bush-era No Child Left Behind (NCLB) that had been in effect since 2001. This new Act provides states with more decision-making power regarding curriculum, instruction, and assessment. Below are some big-picture ideas influencing many states as they approach the assessment task.

One important idea is flexibility. For years, states have used standardized K-12 assessments, similar to the SAT and ACT for college application, to measure student achievement. They are easy to use, but they fail to give a complete picture of how a student is progressing. Thus, states are rethinking one-size-fits-all standardized assessments and are instead considering personalized, student-centered assessments in schools. Obviously, the task is difficult and time-consuming. Fortunately, modern technology can help solve this **dilemma**. For instance, computer adaptive assessments can automatically adjust questions based on a student's performances on the previous questions. This mechanism prevents the computer from giving questions that are obviously too easy or too difficult for the student. It thus allows teachers to quickly assess a student's level of understanding and provide instant feedback to help in the learning process.

Another idea is multi-subject testing. Several states have started to incorporate subjects beyond the traditional math and reading items in their K-12 assessments. All 50 states include tests on science at least twice prior to senior high school, and some are now starting to include social studies, government, or economics. Some states are also moving toward assessing multiple subjects on one test, for example, reading and social studies.

A third idea is the emphasis on students' learning process. In pursuit of a student-centered approach, many states are putting more emphasis on assessments throughout the learning process rather than on traditional end-of-year summative tests. Teachers are encouraged to accumulate data at different points in their students' learning process. These data together present a more complete picture of a student's learning.

The last idea regards the purpose of assessment. Assessment should be used to inform both teachers' instruction and students' learning. Teachers can modify their teaching based on students' performance on tests; students can identify their own problems and make plans for improvement.

中譯

2015年，美國總統歐巴馬簽署了《每位學生都成功法》，以取代自2001年在布希時代生效的《不讓任何孩子落後》法案。這項新法案提供各州更多在課程、教學和評估的決策權。以下是一些影響許多州對評估任務的構想。

其中一個重要的想法為靈活性。多年來，各州一直使用標準化的K-12評估法，類似SAT和ACT在大學的應用，以衡量學生的成績。它們易於使用，但無法全面了解學生的學習進度。因此，各州重新考慮這種通用標準化評估，並考慮在學校進行個人化、以學生為中心的評估方式。這項任務明顯不容易且費時。幸運的是，現代科技能幫助解決這個兩難。例如，電腦適性測驗可自動根據學生在前一個問題的表現來調整問題，這個機制能避免電腦給予學生明顯過於容易或困難的題目，也因此讓老師能快速評估學生的理解程度並即時提供回饋來幫助學習。

另一個想法為多科目測驗。幾個州已開始納入超越傳統K-12評估中數學和閱讀科目。所有50個州都至少針對高中前的科學科目進行過兩次測試，而有些開始含括社會研究、政府或經濟。有些州也正朝向多科目單一測驗的評估，例如閱讀及社會研究。

第三個想法是強調學生的學習過程。為了追求以學生為中心，許多州都將重點放在評估整個學習歷程，而非傳統的期末總測驗，鼓勵老師在學生學習過程，累積不同時間點的數據，這些數據匯集能更全面反映學生的學習情況。

最後一個想法涉及評估的目的。評估應被用於老師的教導及學生的學習。老師可以根據學生在測驗的表現，調整教學方式；學生也能發現自己的問題，並制定改善計畫。

重要單字

provide (v.) 提供 / regarding (prep.) 關於 / curriculum (n.) 課程 / assessment (n.) 評量 / approach (v.) 處理 (n.) 方法 / flexibility (n.) 彈性 / application (n.) 申請 / progress (v.) 進步 / adaptive (adj.) 適應的 / adjust (v.) 調整 / mechanism (n.) 機制 / incorporate (v.) 合併 / summative (adj.) 總結的 / accumulate (v.) 累積 / modify (v.) 修改

48. Which of the following is the best title for this passage?

- (A) Computers and Assessments
- (B) The Four Components of ESSA
- (C) Student-Centered Curriculum and Instruction
- (D) From NCLB to ESSA, with a Focus on Assessment

答案 (D)

詳解 下列何者最適合作為本文的標題？

- (A) 電腦與評估
- (B) 《每位學生都成功法》的四個要素
- (C) 以學生為中心的課程及指導
- (D) 從《不讓任何孩子落後》到《每位學生都成功法》，評估為重點

難易度 中

49. What does the word “**dilemma**” in paragraph 2 refer to?

- (A) The choice between SAT and ACT.
- (B) The choice between NCLB and ESSA.
- (C) Whether or not to use student-centered assessment.
- (D) Whether or not to replace computer-based assessment.

答案 (C)

詳解 第二段的「dilemma」是指什麼？

- (A) SAT 與 ACT 兩者間的選擇。
- (B) 《不讓任何孩子落後》與《每位學生都成功法》兩者間的選擇。
- (C) 是否使用以學生為中心的評估方式。
- (D) 是否要取代電腦為本的評估方式。

難易度 中

50. Which of the following is an emerging new subject in the ESSA assessment?

- (A) Math.
- (B) Reading.
- (C) Science.
- (D) Economics.

答案 (D)

詳解 在《每位學生都成功法》評估中，下列何者為新興科目？

- (A) 數學。
- (B) 閱讀。
- (C) 科學。
- (D) 經濟。

難易度 中

51. If the following sentences were to be included in the passage, which paragraph should they go to?

One good example is that many teachers today are asking students to keep a learning portfolio, which is a purposeful collection of student works at different points of time in the semester. This portfolio exhibits students' effort, progress, and achievements in one or more areas of the course.

- (A) Paragraph 2. (B) Paragraph 3. (C) Paragraph 4. (D) Paragraph 5.

答案 (C)

詳解 如果下列句子出現在該文中，適合被放在哪個段落？

其中一個良好的例子為，現在有許多老師要求學生撰寫學習歷程檔案，它是個有目的性的檔案，其包含學生在學期間不同階段的作品。這個學習檔案展示了學生在課程中單一或多方面的努力、進步及成績。

- (A)第二段。 (B)第三段。 (C)第四段。 (D)第五段。

難易度 中

第貳部分：非選擇題（占 28 分）

說明：本部分共有二題，請依各題指示作答，答案必須寫在「答案卷」上，並標明大題號（一、二），若因字跡潦草、未標示題號、標錯題號等原因，致評閱人員無法清楚辨識，其後果由考生自行承擔。作答使用筆尖較粗之黑色墨水的筆書寫，且不得使用鉛筆。

一、中譯英（占 8 分）

說明：1. 請將以下中文句子譯成正確、通順、達意的英文，並將答案寫在「答案卷」上。
2. 請依序作答，並標明子題號（1、2）。每題 4 分，共 8 分。

1. 早期的博物館只開放給中上階層，而且參觀者必須事先申請進入許可。

範例 In earlier days / times, museums were only accessible / open to the upper-middle class, and visitors had to apply for entry permits beforehand / in advance.

難易度 難

2. 現今多數人可以親自或透過線上導覽，享受探索文化珍寶的樂趣。

範例 Now / Nowadays / At present, most people can enjoy the fun of exploring cultural treasures (either) in person or on online guided tours.

難易度 中

二、英文作文 (占 20 分)

說明：1. 依提示在「答案卷」上寫一篇英文作文。
2. 文長至少 120 個單詞 (words)。

提示：維護校園安全是校園內每個成員的責任，請寫一篇英文作文，說明應該如何維護校園安全。文分兩段，第一段說明校園安全的重要性及校園內可能發生的安全問題；第二段說明身為校園的一分子，你覺得校內成員應該採取哪些作為以維護校園安全。

參考範文

As Taiwanese students stay on campus for more than eight hours a day, the importance of school campus safety cannot be overemphasized. Everyone on campus should strive to maintain campus safety so that teachers can instruct students and students can enjoy the right to education without worry. In addition to problems of equipment on campus, there are security problems caused by human factors. Because Taiwan is prone to natural disasters, there is a relatively stronger possibility of equipment damage. Once damaged, old equipment may lead to public security accidents. Concerning human factors, for example, strangers may trespass on campus and harm students. Besides, bullying is a growing problem. There is no denying that school campus safety is of paramount importance to students and faculty.

School officials should propagate the rules of campus safety. Concerning equipment, routine inspections should be conducted, and regular maintenance is definitely needed. Students and teachers should take good care of the equipment. Once damage is found, the Office of General Affairs should be informed so that the problems can be tackled as soon as possible. Campus safety maps should be made readily available. It is necessary to perform safety drills regularly. Regarding safety issues caused by human factors, teachers and instructors should teach students how to save themselves and others from danger. Not only should more surveillance cameras be installed, but security guards must also strengthen patrols. Distinctly cautious and constantly vigilant, we cannot lay too much stress on the importance of school campus safety.

難易度 中



49 48 47 46 45 44 43 42 41 40

39 38 37 36 35 34 33 32

34 33 32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21

20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10

9 8 7 6 5 4 3 2 1

翰林109指考

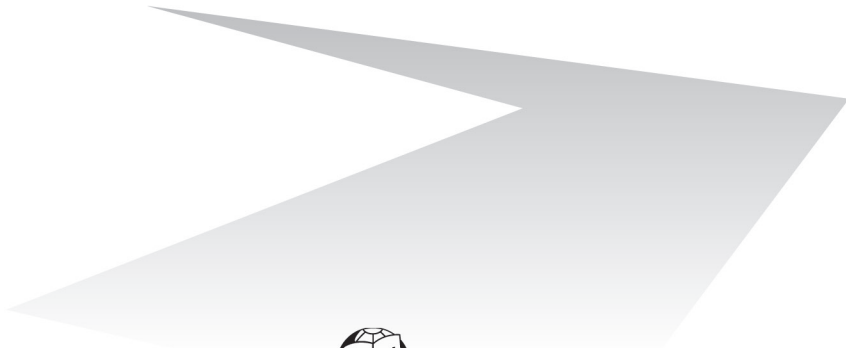
精彩 解析

59 58 57 56 55 54

55 54 53 52 51 50

ONE HUNDRED

AND NINE >>



誠信·專業·效率·關懷

翰林出版 事業股份有限公司